

Benefits and Subsidies for Families with Children

There are benefits and subsidies available to support households with children. If you are eligible, please complete the required procedures.

1. Child-Rearing Allowance for Single-Parent Families

Recipients have been notified of the revised payment amount. Please check the notice carefully.

2. Medical Expense Subsidy for Single-Parent Families

Current recipients must renew their beneficiary certificate.

Eligibility: Single-parent households raising children under the age of 20 who are exempt from income tax.

Certificate validity: Tuesday, June 30.

*A notice will be sent to current certificate holders. Please complete the required procedures.

Items to bring: Copies of documents confirming health insurance coverage for both parent and child, such as a Health Insurance Card, Eligibility Information Notice, or Eligibility Confirmation document.

Note: Depending on the applicant's situation, you may be asked to provide additional documents.

If you are not currently eligible and would like to be re-evaluated, please visit the Katei Shien-kakari, Kosodate Ōen-ka.



Contact Katei Shien-kakari, Kosodate Ōen-ka (Phone: 0537-35-0914)

Subsidies for Infertility Treatment

Those who wish to receive this assistance should attend an information session before starting treatment. A city staff will explain the program details.

<Program Details>

- The amount up to 1 million yen is subsidized, regardless of the number of treatment times.
- Medical expenses covered by health insurance are now also included. In some cases, your payment will be zero.
- The upper limit is 1 million yen for each birth. (Eligible for those who give birth and apply after April 1, 2025.)
- Application must be made within one year of starting treatment.
- This applies to treatments performed up until the day before the person giving birth turns 43 years old.

<Eligible Applicants> Couples who meet all of the following conditions:

- No delinquency in municipal taxes and other payments.
- One or both spouses must have been citizens for the year prior to application.
- Diagnosed with infertility and receiving treatment in a hospital in Japan.

◆ Visit the city's website for more information.

Contact Kodomo Hoken-kakari, Kosodate Ōen-ka (Phone: 0537-37-1136)

Info Session



City Website



Kikugawa City Information on Your Smartphone

Your smartphone or computer can be used to access city announcements and event information. Please use these services to stay informed.

The city shares notices and event information online.

[LINE]



[Instagram]



[Facebook]



[X]



[HP]



June 2026 Citizen's Calendar

Open Days of City Hall on Sunday

June 14: Shimin-Ka in City Hall
 June 28: Ogasa Shimin-ka in Ogasa Branch Office
 Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm

Provided Services

1. Issuance of Resident's Card Copy (Only for Kikugawa City residents)
2. Issuance of Seal Registration Certificate
3. Seal Registration
4. Issuance of Family Register Whole or Extract Copy

※ Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.



Extended Hour on Wednesdays

June 3, 10, 17, and 24
 Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm

Available Facilities

City Hall
 City Hall Ogasa Branch Office
 Central Public Hall
 Water Fee Customer Center
 Plaza Keyaki
 (Social Welfare Council and Children's Hall are closed)

※ We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.

Taxes and Public Fees Payment

Municipal Tax	1st Period
Nursing Care Premium (for people over 65)	2nd Period
Municipal House Rent	For June
Childcare Fee	For June
After School Children's Club Fee	For June
Water Supply and Sewerage (A Region)	For April and May

Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Chiiki Shien-ka in Plaza Kikuru and Ogasa Branch)

Please refer to the table below for counselor locations and hours.

Counselors will provide foreign residents with advice on daily living. They also provide interpretation services.

*Counselor locations and hours are subject to change without notice. Please ask us if it is available before visiting.

Location	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Plaza Kikuru 2F)	1:00 p.m.-5:00 p.m.	9:00 a.m.-5:00 p.m.	9:00 a.m.-5:00 p.m.	9:00 a.m.-5:00 p.m.	9:00 a.m.-5:00 p.m.
Portuguese (Ogasa Branch)	9:00 a.m.-12:00 p.m.	8:15 a.m.-12:00 p.m.		8:15 a.m.-12:00 p.m.	
Japanese (Plaza Kikuru 2F)	8:15 a.m.-5:00 p.m.	8:15 a.m.-5:00 p.m.	8:15 a.m.-5:00 p.m.	8:15 a.m.-5:00 p.m.	8:15 a.m.-5:00 p.m.

Consultation through video interpretation and telephone interpretation is also available in languages other than Portuguese. Consult with us on any matter by phone (TEL 0537-35-0925) or email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp). Consultation is free of charge.

Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.



Please Store Water in Your Bathtub During Heavy Rain

During periods of heavy rain, please avoid draining bathtub water. This helps reduce the amount of water flowing into rivers and drainage systems.

If households throughout Kikugawa City keep water stored in their bathtubs, it can help prevent approximately 3.8 million liters of water (equivalent to eight 25-meter swimming pools) from flowing into local rivers.

Contact: Kensetsu ka, Kanri kakari
 (Phone: 0537-35-0902)



子育てをしている 家庭への 手当、助成について

編集発行 菊川市役所 地域支援課
☎ 0537-35-0925

子どもがいる 世帯を 応援する、手当や助成が あります。あてはまる人は、手続きを してください。

①児童扶養手当
もらっている人には、変わった後の 金額を 通知しているので、確認してください。

②ひとり親家庭等医療費助成金
もらっている人は 受給者証の 手続きが 必要です。

対象者：20歳未満の 児童を 扶養している ひとり親家庭などで、所得税非課税の世帯
受給者証有効期限：6月30日(火) ※受給者証を持っている人にお知らせを送ります。手続きを してください。

持ち物：保護者と子どもの 医療保険に 入っていることが わかるもの(例：健康保険証、資格情報のお知らせ、資格確認書などのコピー)

注意事項：申請者の 状況により、他のもの 提出を お願いすることが あります。
現在、あてはまらない人で 再審査を したい人は 子育て応援課家庭支援係に きてください。

問合せ 子育て応援課家庭支援係 (TEL 0537-35-0914)



不妊治療費の 費用を 補助します

利用を 考えている方は 治療を はじめる前に 説明会に 参加して ください。
市の 職員が 制度の 説明を します。

- <内容>
- ・100万円まで、回数の制限なしで、全額助成します。
- ・保険が 使える 治療も、対象に なりました。自分で 払う お金が 0円に なることも あります。
- ・出産したら 100万円の上限が リセット されます。(※令和7年4月1日以降に 出産し、申請した 場合です。)
- ・治療を はじめてから 1年以内に 申請して ください。
- ・妻が 43歳になる 前日までの 治療が 対象です。
- <対象者> 次の 条件に 全て あてはまる 夫婦です。
- ・市税などの 滞納が ない こと
- ・申請の 1年前から、夫婦の どちらか、または 両方が 市民で あること
- ・日本の 病院で「不妊症」と言われ、治療を していること

問合せ 子育て応援課 こども保健係 (TEL 0537-37-1136)



菊川市の 情報を スマートフォンで 見ることができます

菊川市では いろいろな方法を使って、情報を 発信しています。情報は 手続の お知らせや イベントなど たくさんあります。ぜひ スマートフォンや パソコンから みてください。

市からの お知らせや、イベントの 情報を 配信しています。

【LINE】	【Instagram】	【Facebook】	【X】	【HP】

2026年6月市民カレンダー		市役所の 水曜日業務延長		納税と 公共料金	
市役所の 日曜開庁日	6月14日：市役所本庁舎市民課 6月28日：市役所小笠支所 小笠市民課	6月3日、10日、17日、24日	時間：午前8:15から午後7:00	市県民税 第1期	介護保険料(65歳以上の方) 第2期
取扱業務	1. 住民票の写しの発行 (菊川市分のみ) 2. 印鑑証明書の発行 3. 印鑑登録の手続き 4. 戸籍謄本・抄本の発行	対象施設 市役所本庁、小笠支所、中央公民館 水道料金お客様センター、プラザけやき (社会福祉協議会、児童館除く)	※業務により取扱い出来ないもの、 再度来庁をお願いする場合があります。	市営住宅使用料 6月分	放課後児童クラブ利用料 6月分
※1. 2は本人と家族、 3. 4は本人のみの取扱いです。				上下水道料金 (A地区) 4・5月分	

菊川市外国人相談窓口 (場所：プラザきくる2階 地域支援課、小笠支所)

相談員の いる場所と 時間は 下の表を みてください。
相談員とは…外国人住民の 生活についての 相談にのります。通訳も 行います。
※相談員の いる場所と 時間は 予告なく 変更になる場合が あります。来庁前に 相談員(通訳員)がいるか 問合せてください。

場所	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語(プラザきくる2階)	13時~17時	9時~17時	9時~17時	9時~17時	9時~17時
ポルトガル語(小笠支所)	9時~12時	8時15分~12時		8時15分~12時	
日本語(プラザきくる2階)	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時	8時15分~17時

映像通訳や 電話通訳を 使って ポルトガル語 以外の 言葉で お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。
電話(0537-35-0925)と メール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも 相談できます。お金は かかりません。

Facebook を 見てください

言葉：ポルトガル語、英語、簡単な日本語
内容：菊川市の イベント、災害、いろいろな相談窓口の 紹介など

大雨の ときは お風呂に 水を ためよう

雨が 多いときは、川の水が 多くならないように お風呂の水を ためたままに しましょう。
菊川市全体のお風呂で 水をためると 380万リットル(25mプール8面分)が 川に流れるのを 防ぐことが できます。

問合せ 建設課管理係 (TEL 0537-35-0902)